



Original EC Conformity Declaration

by machinery directive 2006/42 EC Annex IIa

Drawing no. 769-09275A
Date 15.11.13
revision 11/13

This conformity refers on the delivery status, any technical changes by the customer are forbidden and the conformity expires

bg ЕС – декларация за съответствие Следните изискванията на нормите и директивите на ЕС са пазени. Izjava o usaglašenosti sa EU	es Las exigencias de las Normas y Reglas CEE siguientes serán cumplidas.	lv ES atbilstības deklarācija Ir izpildītas šādu ES normu un direktīvu prasības.	ru Декларация соответствия Отвечает требованиям следующих стандартов и директив ЕС.
bs Zahtjevi slijedećih smjernica i standarda EU su ispunjeni. Prohlášení o shodě EU	et EL vastavusdeklaratsioon järgmiste EL normide ja suuniste nõuded on täidetud.	mk CE-Декларација за сообразност Следните наведени ЕУ стандарди и правила се исполнети во целост.	sk Prehlásenie o zhode EU Požiadavky nasledovných noriem a smerníc EU sú splnené.
cs Požadavky následujících norem a směrnic EU jsou splněny.	fi EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus Täyttää alla luetellut EU:n direktiivit ja standardit.	nl De machine beantwoordt volledig aan de Europese normen.	sl CE Izjava o skladnosti Izpolnjene so zahteve naslednjih smernic in standardov Evropske skupnosti.
da EF-overensstemmelseserklæring Kravene i følgende EF-direktiver og EF-normer er opfyldt.	fr Déclaration de conformité CE. Les exigences définies par les directives et normes suivantes de l'Union Européenne sont remplies.	no EF-konformitetserklæring Alle krav i henhold til følgende direktiver og normer fra EU er oppfylt.	sr CE-Izjava o saglasnosti Ispunjeni su zahtevi sledećih smernica i standarda EU.
de EG Konformitätserklärung Die Forderungen folgender Richtlinien und Normen der EG sind erfüllt.	hr EU Izjava o suglasnosti Ispunjeni su zahtjevi slijedećih smjernica i normi EU.	pl Deklaracja zgodności z unią europejską poniższe standardy i zasady wymagane w unii europejskiej są spełnione.	sv EU Försäkran om överensstämmelse Denna maskin uppfyller kraven i nedanstående EU-direktiv och standarder.
el Δήλωση πιστότητας ΕΚ Οι απαιτήσεις πληρούν τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.	hu CE Megfelelőségi Nyilatkozat Az alábbi EU előírásoknak és szabványoknak megfelel.	pt Declaração de conformidade CE As exigências das Normas e Directivas seguintes da CE são cumpridas.	tr AB Uygunluk Beyanı Aşağıdaki AB standartlarında ve yönetmeliklerinde söz konusu olan talepler yerine getirilmiştir.
en EC Conformity declaration The demands of EU standards and rules listed below are fulfilled. Certificado de conformidad comunitaria	it Dichiarazione di conformità CEE Sono soddisfatti i requisiti delle seguenti direttive e norme CE.	ro Declarație de conformitate UE Cerințele următoarelor directive și norme ale UE sunt îndeplinite.	uk Декларація про відповідність ЄС Відповідає вимогам наступних директив та норм ЄС.

Machinery Directive
2006/42/EC

Lawnmower Safety
EN 836

EMC Directive
2004/108/EC

EMC Compliance
EN ISO 14982

Outdoor Directive
2000/14/EC Annex VI

Outdoor Amendment
2005/88/EC

2000/14/EC Annex VI

CETIM (No. 0526)
Établissement de Senlis 52,
avenue Félix-Louat
F – 60304 Senlis Cedex

The indicated standards are consistent with the valid revision

 12,0 kW	 1 F / 1 R	 15 x 6 20 x 8		 L _{WA} / L _{WAg} = 98 / 100 dB
 2400 min ⁻¹	 117 cm	 max. 1,0 bar	 a _{hv} = 1 m/s ² (K=0,5)	 L _{PA} = 88 dB (K=1,0)
 225 kg	 12/ 30-90 mm	 min. 87 Oktan 13,0 l	 a _{hv} = 5 m/s ² (K=1,5)	 
 13AF93AT603  CC 1022 KHT	MTD Products Aktiengesellschaft Industriestraße 23 D-66129 Saarbrücken Tel.: ++49 6805 79-0 / Fax: ++49 6805 79 442			BJ Label here (Model number type of unit brand name)


Dr.-Ing. M. Simon
(Executive Board Products)



Dipl. Ing. (FH) Bernd Staudt; MTD Products Aktiengesellschaft, Industriestraße 23, D-66129 Saarbrücken Tel.: ++49 6805 79-0 / Fax: ++49 6805 79 442



bg-Упълномощен представител; **bs**-Odgovorno lice; **cs**-Zplnomocněný zástupce pro dokumentaci; **da**-Dossieransvarlig; **de**-Dokumentenbevollmächtigter; **el**-Πληρεξούσιος εγγράφων; **en**-Authorised representative for documents; **es**-Encargado de la documentación; **et**-Dokumentatsiooni eest vastutav isik; **fi**-Dokumentaation valtuutettu edustaja; **fr**-Mandataire chargé des documents; **hr**-Odgovorna osoba; **hu**-A dokumentáció összeállításáért felelős személy; **it**-Incaricato documenti; **lt**-Už dokumentų pareigimą atskingą asmuo; **lv**-Dokumentācijas lietu pilnvarotais; **mk**-Овластен за документи; **nl**-Documentengevolmachtigde; **no**-Dokumentfullmektig; **pl**-Pełnomocnik d/s dokumentacji; **pt**-Mandatário para documentos; **ro**-Împuternicit pentru documente; **ru**-Уполномоченный по документации; **sk**-Splnomocnený zástupca pre dokumentáciu; **sl**-Pooblaščen oseb za dokumentacijo; **sr**-Odgovorno lice; **sv**-Dokumentansvarig; **tr**-Doküman yetkilisi; **uk**-Уповноважений з документації

	bg- Масло; bs- Ulje; cs- Olej; da- Olie; de- Öl; el- Λάδι; en- Oil; es- Aceite; et- Õli; fi- Öljy; fr- Huile; hr- Ulje; hu- Olaj; it- Olio; lt- Alyva; lv- Eļļa; mk- Масло; nl- Olie; no- Olje; pl- Olej; pt- Óleo; ro- Ulei; ru- Масло; sk- Olej; sl- Olje; sr- Ulje; sv- Olja; tr- Yağ; uk- Масло
	bg- Виж уътването на двигателя; bs- Vidi priručnik za motore; cs- Viz příručka motoru; da- Se motormanual; de- Siehe Motorhandbuch; el- Δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα; en- See engine manual; es- Ver el manual del motor; et- Vaata mootori käsiraamatut; fi- Katso moottorin käsikirja; fr- Voir le manuel du moteur; hr- Pogledati u priručniku za motor; hu- Lásd motor kézikönyve; it- Vedi libretto d'istruzioni del motore; lt- Žiūr. Variklio instrukcija; lv- Sk. Motora rokasgrāmatu; mk- Погледнете во прирачник за мотор; nl- Zie het handboek voor de motor; no- Se motorhåndboken; pl- Patrz podręcznik; pt- Ver manual do motor; ro- Vezi manualul motorului; ru- Смотрите инструкцию по эксплуатации двигателя; sk- Pozri príručku motora; sl- Glej priročnik za motorje; sr- Vidi priručnik za motore; sv- Se motorhandboken; tr- Motor el kitabına bakınız; uk- Дивіться керівництві з експлуатації двигуна
	bg- Косачка; bs- Kosilica za travu; cs- Sekačka trávy; da- Plæneklipper; de- Rasenmäher; el- Κοιμητικό; en- Lawn mower; es- Cortadora de césped; et- Muruniiduk; fi- Polttomootorikäyttöiset; fr- Tondeuse à gazon; hr- Kosilica za travu; hu- Pázsítynyírógép; it- Tosaerba; lt- Vejaipjovė; lv- Plaujmašīnas; mk- Косилказатрева; nl- Gazonmaaier; no- Gressklipper; pl- Kosiarka; pt- Cortadora de relva; ro- Cositoare de iarbă; ru- Газонокосилка; sk- Sekačka trávy; sl- Kosilnica; sr- Kosačica za travu; sv- Gräsklippare; tr- Çim biçme makinesi; uk- Газонокосарка
	bg- Размер на гумите; bs- Velicina vanjske gume; cs- Rozměr pneumatiky; da- Dækstørrelse; de- Reifengröße; el- Μέγεθος τροχών; en- Tyre size; es- Tamaño de los neumáticos; et- Rehvi suurus; fi- Rengaskoko; fr- Taille des pneus; hr- Velicina vanjske gume; hu- Abrons mérete; it- Dimensioni pneumatici; lt- Padangų dydis; lv- Riepu izmērs; mk- Големина на гуми; nl- Bandenmaat; no- Dekkenes størrelse; pl- Wymiar opon; pt- Tamanho dos pneus; ro- Mărimea anvelopei; ru- Диаметр шины; sk- Rozmer pneumatiky; sl- Velikost pnevmatike; sr- Velicina spoljne gume; sv- Däckstorlek; tr- Lastik ebatı; uk- Розмір шини
	bg- Налягане на гумите; bs- Tlak u vanjskoj gumi; cs- Tlak vzduchu v pneumatice; da- Dækttryk; de- Reifendruck; el- Πίεση ελαστικών; en- Tyre pressure; es- Presión de los neumáticos; et- Rehvi rõhk; fi- Rengaspaine; fr- Pression des pneus; hr- Tlak u vanjskoj gumi; hu- Abrons nyomása; it- Pressione pneumatici; lt- Slėgis padangose; lv- Spiediens riepiņā; mk- Притисок во гуми; nl- Bandendruk; no- Trykket i dekkene; pl- Ciśnienie opon; pt- Pressão dos pneus; ro- Presiunea anvelopei; ru- Давление воздуха в шине; sk- Tlak vzduchu v pneumatike; sl- Pritisk v gumi; sr- Pritisak u spoljnoj gumi; sv- Däcktryck; tr- Lastik basıncı; uk- Тиск шини
	bg- Мощност; bs- Snaga; cs- Výkon; da- Ydelse; de- Leistung; el- Ισχύς; en- Power; es- Potencia; et- Võimsus; fi- Teho; fr- Puissance; hr- Snaga; hu- Teljesítmény; it- Potenza; lt- Galia; lv- Jauda; mk- Мокност; nl- Vermogen; no- Ytelse; pl- Moc; pt- Potência; ro- Putere; ru- Мощность; sk- Výkon; sl- Moč; sr- Snaga; sv- Effekt; tr- Güç; uk- Потужність
	bg- обороти; bs- Broj okretaja; cs- Otáčky; da- Hastighed; de- Drehzahl; el- Αριθμός στροφών; en- Speed; es- Velocidad de giro; et- Pöörlemiskiirus; fi- Kierrosluvu; fr- Vitesse; hr- Broj okretaja; hu- Fordulatszám; it- numero di giri motore elettrico; lt- sukimosi greitis; lv- apgriezienu skaits; mk- Вртежи на електромотор; nl- toerental elektromotor; no- Turtall; pl- Licsba obrotów; pt- Rotações; ro- Turație; ru- Количество оборотов; sk- Otáčky; sl- Število vrtljajev; sr- Broj obrtaja; sv- Varvtal; tr- Devir sayısı; uk- Кількість обертів
	bg- Тегло; bs- Težina; cs- Hmotnost; da- Vægt; de- Gewicht; el- Βάρος; en- Weight; es- Peso; et- Kaal; fi- Paino; fr- Poids; hr- Težina; hu- Súly; it- Peso; lt- Masė; lv- Svars; mk- Тeжина; nl- Gewicht; no- Vekt; pl- Cieężar; pt- Peso; ro- Greutate; ru- Масса; sk- Hmotnosť; sl- Teža; sr- Težina; sv- Vikt; tr- Ağırlık; uk- Вага
	bg- Брой предавки напред/ назад; bs- Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; cs- Počet rychlostních stupňů dopředu / dozadu; da- Antal gear frem/bak; de- Anzahl Gänge Vorwärts/ Rückwärts; el- Αριθμός ταχυτήτων προς τα εμπρός / προς τα πίσω; en- Number of gears forwards/ backwards; es- Número de marcha hacia adelante y atrás; et- Edasikäikude arv / tagasikäik; fi- Vaihteet eteen/ taakse; fr- Nombre de vitesses en marche avant / arrière; hr- Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; hu- Sebességfokozatok száma előremenet / hátramenet; it- Numero di marce avanti / indietro; lt- Pavaros perjungiamų padėčių pirmyn / atgal skaičius; lv- Gājienu skaits uz priekšu / atpakaļ; mk- Брой на степени за напред / назад; nl- Aantal versnellingen vooruit/achteruit; no- Antall gir framover / bakover; pl- Liczba biegów do przodu / do tyłu; pt- Número de velocidades para a frente / para trás; ro- Numărul de viteze înainte / înapoi; ru- Количество передач: вперед / назад; sk- Počet rýchlostných stupňov dopredu / dozadu; sl- Število prestav Naprej/ Vzvratno; sr- Broj brzina Hod unapred / Hod unazad; sv- Antal växlar framåt/bakåt; tr- İleri / Geri vites adedi; uk- Кількість передач вперед / назад
	bg- Работна ширина; bs- Radna širina; cs- Pracovní záběr; da- Arbejdsbredde; de- Arbeitsbreite; el- Πλάτος εργασίας; en- Working width; es- Anchura de trabajo; et- Töölaius; fi- Työleveys; fr- Largeur opérationnelle; hr- Radna širina; hu- Munkaszélesség; it- Largezza di lavoro; lt- Darbinis plotis; lv- Darba platums; mk- Работна ширина; nl- Werkbreedte; no- Arbeidsbredde; pl- Szerokość pracy; pt- Largura de trabalho; ro- Lățime de lucru; ru- Ширина обработки; sk- Pracovný záběr; sl- Delovna širina; sr- Radna širina; sv- Arbetsbredd; tr- Çalışma genişliği; uk- Робоча ширина
	bg- Височина на откоса; bs- Visina rezanja; cs- Výška sečení; da- Skærehøjde; de- Schnitthöhe; el- Ύψος κοπής; en- Cutting height; es- Altura de corte; et- Lõikekõrgus; fi- Leikkukorkeus; fr- Hauteur de coupe; hr- Visina rezanja; hu- Vágási magasság; it- Altezza di taglio; lt- Pjovimo aukštis; lv- Griezuma augstums; mk- Висина на реженье; nl- Maaihoogte; no- Snitthøyde; pl- Wysokość ciecia; pt- Altura de corte; ro- Înălțimea tăieturii; ru- Высота скашивания травы; sk- Výška kosenia; sl- Višina rezanja; sr- Visina rezanja; sv- Klipphöjd; tr- Kesme seviyesi; uk- Висота косіння трави
	bg- Гориво; bs- Gorivo; cs- Palivo; da- Brændstof; de- Kraftstoff; el- Καύσιμο; en- Fuel; es- Combustible; et- Kütus; fi- Polttoaine; fr- Carburant; hr- Gorivo; hu- Üzemanyag; it- Carburante; lt- Kuras; lv- Degviela; mk- Погонско гориво; nl- Brandstof; no- Drivstoff; pl- Paliwo; pt- Combustível; ro- Carburant; ru- Топливо; sk- Palivo; sl- Pogonsko gorivo; sr- Gorivo; sv- Bränsle; tr- Yakıt; uk- Пальне
	bg- Трептене – рамо/ръка; bs- Vibracije šake i ruke; cs- Vibrace přenášené na ruce; da- Hånd-arm-svingninger; de- Hand- Arm-Schwingungen; el- Κραδασμοί χεριού-βραχίονα; en- Hand/arm vibrations; es- Vibraciones en la mano y el brazo; et- Kohtvibratsioon; fi- Käsiin ja käsivarsiin kohdistuva värinä; fr- Vibrations dans les mains et les bras; hr- Vibracije šake i ruke; hu- Kezet és kart érő rezgés; it- Vibrazioni su mano-braccio; lt- Plaštakų ir rankų vibracijos; lv- Delnas/rokas svārstības; mk- Вибрации на дланка и рака; nl- Hand- en armetrillingen; no- Hånd arm svingninger; pl- Drżenie przenoszone na dłoń i rękę; pt- Vibrações da mão e do braço; ro- Oscilații mână-braț; ru- Уровень локальной вибрации; sk- Vibrácie prenášané na ruky; sl- Tresljaji dlani in roke; sr- Vibracije šake i ruke; sv- Hand-arm-svängningar; tr- El, kol sallamalar; uk- Вібрація рук
	bg- Трептене – цялото тяло; bs- Vibracije cijelog tijela; cs- Celotělové vibrace; da- Helkrop-svingninger; de- Ganzkörper- Schwingungen; el- Κραδασμοί ολόκληρου του σώματος; en- Whole-body vibrations; es- Vibraciones de cuerpo entero; et- Üldvibratsioon; fi- Kehoon kohdistuva värinä; fr- Vibrations dans le corps entier; hr- Vibracije cijelog tijela; hu- Teljes testet érő rezgés; it- Vibrazione sul corpo; lt- Viso korpuso vibracijos; lv- Visa ķermeņa svārstības; mk- Вибрации на целото тело; nl- Trillingen volledige machine; no- Hele kroppssvingninger; pl- Drżenie przenoszone na całe ciało; pt- Vibrações em todo o corpo; ro- Oscilații ale corpului întreg; ru- Уровень общей вибрации; sk- Celotelové vibrácie; sl- Tresljaji celega telesa; sr- Vibracije celog tela; sv- Kroppsvängningar; tr- Komple gövde titreşimleri; uk- Вібрація тіла
	bg- Звукови емисии; bs- Jačina zvuka; cs- Akustický výkon; da- Lydeffekt; de- Schalleistung; el- Ακουστική ισχύς; en- Sound power; es- Nivel de potencia sonora; et- Helivõimsus; fi- Äänitehotaso; fr- Puissance sonore; hr- Zvučna snaga; hu- Zajtelsítmény; it- Potenza acustica; lt- Garso galia; lv- Skaņas jauda; mk- Сила на звук; nl- Geluidsvermogen; no- Lydeffekt; pl- Poziom halusu; pt- Produção de ruído; ro- Putere sonoră; ru- Звуковая мощность; sk- Akustický výkon; sl- Jakost hrupa; sr- Jačina zvuka; sv- Ljudeffekt; tr- Ses gücü; uk- Звукова потужність
	bg- Звуково налягане (L _{pA}); bs- Zvučni tlak (L _{pA}); cs- Akustický tlak (L _{pA}); da- Lydtryk (L _{pA}); de- Schalldruck (L _{pA}); el- Ακουστική πίεση (L _{pA}); en- Sound pressure (L _{pA}); es- Presión sonora (L _{pA}); et- Helirõhk (L _{pA}); fi- Äänenpainetaso (L _{pA}); fr- Pression acoustique (L _{pA}); hr- Zvučni tlak (L _{pA}); hu- Hangnyomás (L _{pA}); it- Pressione acustica (L _{pA}); lt- Triukšmo slėgis (L _{pA}); lv- Skaņas spiediens (L _{pA}); mk- Звучен притисок (L _{pA}); nl- Geluidsdruk (L _{pA}); no- Lydtrykk (L _{pA}); pl- Ciśnienie akustyczne (L _{pA}); pt- Pressão acústica (L _{pA}); ro- Presiunea sunetului (L _{pA}); ru- Уровень звукового давления (L _{pA}); sk- Akustický tlak (L _{pA}); sl- Akustični pritisk (L _{pA}); sr- Akustični pritisak (L _{pA}); sv- Ljudtryck (L _{pA}); tr- Ses basıncı (L _{pA}); uk- Звуковий тиск (L _{pA})